Stereo Cassette Player

AQ 6495

Let's make things better

PHILIPS

AQ 6495 - Stereo Cassette player

English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano
Português
Dansk
Svenska
Suomi
Ἑλληνικά

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

Printed in Hong Kong

ENGLISH

MAINS SUPPLY

Mains adaptor (some versions only)
The voltage of the 3V adaptor must match with the local voltage. The 3.5 mm adapter plug's 1.3 mm centre pin must also be connected to the minus pole ⊖.
- Connect the mains adaptor to the set's DC 3V socket.
- Always disconnect the mains adaptor if you are not using it.

Batteries (optional)
- Open the battery door and insert two alkaline batteries, type R6, UM3 or AA as indicated. Use of Philips POWERLIFE batteries gives up to 18 hours of cassette playback..
- Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.

DBB: DYNAMIC BASS BOOST

- To activate the DBB (Dynamic Bass Boost) function, push the DBB slide panel up (on).
- To deactivate the DBB function, slide the panel down (off).

CASSETTE PLAYBACK

1 Open the cassette holder and insert a tape with the full reel on your right.
2 Press the cassette holder lightly to shut.
3 Connect headphones to the ☊ socket.
4 Set the CrO2/METAL•NORM tape selector to match your inserted tape type:
– CrO2/METAL for CHROME (IEC **II**) or METAL (IEC **IV**);
– NORM for (IEC **I**) NORMAL type cassettes.
5 To start playback, press ◀.
6 Adjust the sound with the VOLUME and DBB controls.
7 To stop playback, press ■ and the set is switched off.
8 To fast wind, press ◀◀, to rewind, press ▶▶.
Press ■ to stop winding.

GENERAL INFORMATION

ACCESSORIES (included)
- Stereo Headphones AY 3651
- Belt clip

Using the belt clip
1 To attach, position the shaped grip (found on the back of the belt clip) so that it fits into the belt clip hole.
2 Turn the clip to LOCK as indicated on the set.
3 To detach, gently lift and turn the clip to RELEASE as indicated on the set and then remove completely.

USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES

- **Hearing safety**: Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!
- **Traffic safety**: Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

MAINTENANCE

- Clean the magnetic head after every 50 hours of use or, on average, once a month by playing a cleaning cassette.
- Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or excessive heat from e.g. heating equipment or vehicles parked in direct sunlight.

ENVIRONMENTAL NOTE

1 The packaging has been minimised so that it is easy to seperate into two mono-maerials.
– cardboard
– plastic.
Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
2 Your unit consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Ask about local regulations on recycling your unit.
3 Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

TROUBLESHOOTING

If a problem occurs, check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.

Warning: *Never try to repair the unit yourself, as this would invalidate your guarantee.*

PROBLEM

– *CAUSE*
• SOLUTION

Hum when using mains adaptor

– *Adaptor used is unsuitable*
• Use a good quality regulated 3V DC adaptor

Poor sound/no sound

– *Headphones plug not fully inserted*
• Insert plug fully
– *Volume is turned down*
• Turn up volume
– *Tape head dirty*
• Clean tape head (see MAINTENANCE)

The model number is located at the bottom of the set.
The production number is located in the battery compartment.
This set complies with the radio interference requirements of the European Union.

FRANÇAIS

ALIMENTATION

Transformateur (certains modèles uniquement)
La tension du transformateur 3 V doit correspondre à la tension locale. La broche centrale 1,3 mm de la prise 3,5 mm du transformateur correspond au pôle négatif (⊖.).
- Reliez le transformateur à la prise 3 V C.C. de l'appareil.
- Débranchez toujours le transformateur si vous n'utilisez pas l'appareil.

Piles (en option)
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles alcalines de type R6, UM3 ou AA comme indiqué. Utilisez des piles POWER LIFE de Philips qui vous procureront 18 heures de lecture de cassette.
- Enlevez les piles de l'appareil si elles sont usées ou si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.

DBB : Dynamic Bass Boost

- Pour activer la fonction DBB, poussez le sélecteur DBB vers le haut (ON).
- Pour désactiver la fonction DBB, poussez le sélecteur vers le bas (OFF).

LECTURE DE CASSETTE

1 Ouvrez le compartiment à cassette et introduisez la cassette entièrement rembobinée vers la droite
2 Fermez en appuyant doucement sur le compartiment.
3 Reliez le casque à la prise ☊.
4 Placez le sélecteur CrO2/METAL•NORM sur la position correspondant au type de cassette utilisée:
– CrO2/METAL pour des cassettes de type CHROME (IEC **II**) ou METAL (IEC **IV**), ou
– NORM pour des cassettes de type NORMAL (IEC **I**).
5 Appuyez sur ◀ pour démarrer la lecture
6 Réglez le son à l'aide des commandes VOLUME et DBB..
7 Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■. L'appareil s'éteint.
8 Pour l'avance rapide, appuyez sur ◀◀. Pour le rembobinage, appuyez sur ▶▶
Appuyez sur ■ pour arrêter l'avance ou le rembobinage rapide.

GENERALITES

ACCESSOIRES (inclus)
•Casque stéréo AY 3651
•Pince de ceinture

Utilisation de la pince de ceinture
1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice de la pince.
2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil
3 Pour l'enlever, soulevez et tournez doucement la pince pour lalibérer comme indiqué sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever completement.

UTILISER LE CASQUE AVEC VOTRE TETE !

- **Conseils relatifs à l'acuité auditive :** modérer le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive.
- **Conseils relatifs à la circulation :** ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette pour éviter tout risque d'accident.

ENTRETIEN

- Nettoyer la tête magnétique toutes les 50 heures d'utilisation ou, en moyenne, une fois par mois en passant une cassette auto-nettoyante.
- Ne pas exposer l'appareil et les cassettes à la pluie, à l'humidité,au sable, ou à une chaleur excessive comme, par exemple, près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture stationnée en plein soleil.

REMARQUE RELATIVE A L'ENVIRONNEMENT

1 L'emballage de cet appareil a été réduit au minimum et se compose uniquement de deux matériaux - carton et plastique- dont vous pourrez facilement vous débarrasser en respectant les consignes locales.
2 Cet appareil comprend des matériaux recyclables et réutilisables s'il est démonté par une société spécialisée. Consultez les règlements locaux en vigueur concernant le recyclage de votre apparei
3 Les piles renferment des éléments chimiques et doivent par conséquent être rejetées en accord avec les règlements en vigueur..

RECHERCHE DE PANNES

Dans le cas d'une panne, vérifiez les points ci-dessous avantd'envoyer l'appareil en réparation. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur ou votre service après-vente.

Avertissement: *vous ne devez en aucun cas essayer de réparer l'appareil vous-même car vous perdriez toute possibilité de recours en garantie.*

PROBLEME

– *CAUSE*
• SOLUTION

Bourdonnement avec le transformateur

– *Type de transformateur non approprié.*
• Utiliser un transformateur approprié de 3 V C.C.

Son médiocre ou absence de son

– *Prise de casque mal insérée*
• Enfoncer la prise de casque à fond
– *Le volume est au minimum*
• Augmenter le niveau sonore
– *Tête de lecture encrassée*
• Nettoyer la tête de lecture (voir Entretien))

Le numéro de référence est indiqué sous l'appareil.
Le numéro de fabrication est indiqué dans le compartiment à piles.
Cet appareil est conforme aux normes d'interférences radio en vigueur dans l'Union Européenne.

ESPAÑOL

SUMINISTRO DE RED

Adaptador de red (sólo algunas versiones)
La tensión del adaptador de 3 V debe coincidir con la tensión local. La patilla central de 1,3 mm del enchufe del adaptador de 3,5 mm debe conectarse también en el polo negativo.
- Conecte el adaptador de red a la toma de 3V de CC del aparato.
- Desconecte siempre el adaptador de red si no lo utiliza.

Pilas (opcional)
- Abra la tapa del compartimiento de las pilas y coloque dos pilas alcalinas de tipo R6, UM3 o AA como se indica. Si se utilizan pilas Philips POWER LIFE se obtendrán 18 horas de reproducción del cassette.
- Extraiga las pilas del aparato si están gastadas o no van a utilizarse durante un período de tiempo prolongado.

DBB: DYNAMIC BASS BOOST

- Para activar la función DBB (Dynamic Bass Boost), presione hacia arriba el panel deslizante DBB (conexión).
- Para desactivar la función DBB deslice el panel hacia abajo (desconexión).

REPRODUCCIÓN DE CASSETTE

1 Abra la tapa del cassette e introduzca una cinta con la bobina llena a la derecha.
2 Presione ligeramente la tapa del cassette para cerrarla.
3 Conecte los auriculares a la toma ☊.
4 Ajuste el selector de cinta CrO2/METAL•NORM de forma que coincida con el tipo de cinta que ha introducido:
– CrO2/METAL para CROMO (IEC **II**) o METAL (IEC **IV**),
– NORM para (IEC **I**) cassettes de tipo NORMAL.
5 Para iniciar la reproducción, pulse ◀.
6 Ajuste el sonido con los controles VOLUME y DBB.
7 Para detener la reproducción, pulse ■ y se desconectará el equipo.
8 Para avanzar rápidamente la cinta, pulse◀◀,, para rebobinar pulse ▶▶.. Para detener el bobinado pulse ■

INFORMACIÓN GENERAL

ACCESORIOS (incluidos)
- Auriculares estéreo AY 3651
- Clip para cinturón

Uso del clip para cinturón
1 Para acoplarlo, coloque el pasador moldeado (que se halla en la parte posterior del clip para cinturón) de forma que encaje en el orificio para el clip para cinturón.
2 Gire el clip para que se cierre, según se indica en el equipo.
3 Para separarlo, levante suavemente y gire el clip para liberar según se indica en el equipo y después extráigalo totalmente.

TENGA PRECAUCIÓN AL UTILIZAR LOS AURICULARES

- **Seguridad de audición:** escuche a un volumen moderado. Si se emplea un volumen alto puede perjudicarse su capacidad auditiva.
- **Seguridad ante el tráfico:** no utilice los auriculares mientras conduce un automóvil o va en bicicleta, ya que puede causar un accidente.

MANTENIMIENTO

- Limpie el cabezal magnético cada 50 horas de uso o bien, una vez al mes, reproduciendo una cinta de cassette limpiadora..
- No exponga el equipo y las cintas de cassette a la lluvia, la humedad, la arena o el calor excesivo que se producen, por ejemplo, en un equipo de calefacción o en los vehículos aparcados bajo la exposición a la luz solar directa.

NOTA MEDIOAMBIENTAL

1 Se ha reducido al máximo el embalaje para facilitar su separación en dos materiales distintos:
– cartón
– plástico.
Por favor, cumpla con las normativas locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje
2 Este aparato está fabricado con materiales que pueden reciclarse y reutilizarse si los desmonta una empresa especializada. Consulte las normas municipales sobre el reciclaje de su equipo.
3 Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que deben eliminarse correctamente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un problema, verifique los puntos que se relacionan a continuación antes de llevar a reparar el equipo. Si no puede solucionar el problema por sí mismo siguiendo estas sugerencias, consulte con su distribuidor o centro de servicio.

Atención: *No intente nunca reparar el aparato por sí mismo, ya que ello podría invalidar su garantía*

PROBLEMA

– *CAUSA*
• SOLUCIÓN

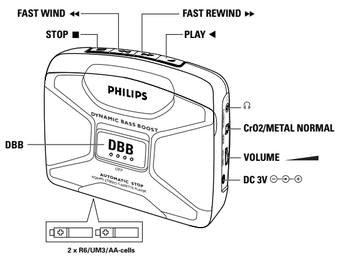
Zumbido cuando se utiliza el adaptador de red

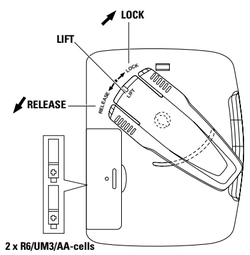
– *El adaptador utilizado no es apropiado*
• Utilice un adaptador de CC, regulado a 3 V de buena calidad.

Sonido deficiente / no hay sonido

– *El conector de los auriculares no está totalmente insertado.*
• Inserte totalmente el conector
– *El volumen está apagado*
• Aumente el volumen
– *Cabezal de lectura de cinta sucio*
• Limpie el cabezal de cinta (véase MANTENIMIENTO)

El número de modelo está situado en la parte inferior del aparato.
El número de producción está situado en el compartimiento de las pilas.
Este aparato cumple con los requisitos sobre interferencias de tradio de la Unión Europea.





DEUTSCH

NETZSPANNUNG

Netzadapter (nur einige Versionen)
Die Spannung des 3V Adapters muß der lokalen Spannung entsprechen. Der 1,3mm Mittelstift des 3,5mm Adaptersteckers muß ebenfalls an den Minuspol angeschlossen werden.
- Schließen Sie den Netzadapter an die 3V Gleichstrombuchse des Geräts an.
- Den Netzadapter immer trennen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Batterien (optional)
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei Alkalibatterien Typ R6, UM3 oder AA, je nach Angabe, ein. Die Benutzung von Philips POWER LIFE Batterien ermöglicht 18 Stunden Cassettenwiedergabe.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, sobald sie verbraucht sind, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen

DBB: DYNAMISCHE BASSVERSTÄRKER

- Schieben Sie zur Aktivierung der DBB (dynamischer Baßverstärker) Funktion den DBB Schieberegler nach oben (ein).
- Schieben Sie zur Deaktivierung der DBB Funktion den Schieberegler nach unten (aus).

CASSETTENWIEDERGABE

1 Öffnen Sie das Cassettenfach und legen Sie eine Cassette mit der vollen Spule auf der rechten Seite ein.
2 Zum Schließen des Cassettenfachs drücken Sie leicht auf den Deckel.
3 Schließen Sie den Kopfhörer an die ☊ Buchse an.
4 Stellen Sie den CrO2/METAL•NORM Bandwahlschalter auf den Typ der von Ihnen eingelegten Cassette ein:
– CrO2/METAL für CHROM (IEC **II**)
bzw. METALL (IEC **IV**) Cassetten;
– NORM für NORMALE (IEC **I**) Cassetten.
5 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe Taste ◀.
6 Stellen Sie den Ton mit den Reglern **VOLUME** und **DBB** ein.
7 Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe Taste ■, das Gerät ist ausgeschaltet.
8 Drücken Sie zum Vorspulen Taste◀◀, zum Rückspulen Taste ▶▶.
Drücken Sie zum Anhalten des Vor- bzw. Rückspulens Taste ■

ALLGEMEINE INFORMATION

ZUBEHÖR (eingeschlossen)
- Stereo Kopfhörer AY3651
- Belt clip

Benutzung des Gürtelclips
1 Positionieren Sie zum Befestigen den geformten Griff (auf der Rückseite des Gürtelclips) so, daß er in das Loch des Gürtelclips paßt.
2 Drehen Sie den Clip in die am Gerät angegebene Position LOCK.
3 Zum Lösen heben Sie den Clip leicht an, drehen Sie in die auf dem Gerät angegebene Position RELEASE und entfernen ihn.

HABEN SIE KÖPFCHEN BEIM BENUTZEN DES KOPFHÖRERS

- **Hörsicherheit:** Stellen Sie eine mäßige Lautstärke ein. Hohe Lautstärken können Ihre Hörfähigkeit schädigen.
- **Verkehrssicherheit:** Benutzen Sie die Kopfhörer nicht während des Auto- oder Radfahrens, da dies zu Unfällen führen kann!

WARTUNG

- Reinigen Sie den Tonkopf nach jeweils 50 Stunden Benutzung oder durchschnittlichen einmal monatlich durch Abspielen einer Reinigungscassette.
- Setzen Sie das Gerät und die Cassette keinem Regen, Sand, Feuchtigkeit oder starker Wärme aus, z.B. Heizkörper oder in direkter Sonne geparkte Fahrzeuge.

ANMERKUNG ZUM UMWELTSCHUTZ

1 Die Verpackung wurde auf ein Minimum reduziert, damit sie sich problemlos in zwei Einzelmaterialien trennen läßt. Die Verpackung kann in die beiden folgenden Materialien getrennt werden:
– Karton
– Kunststoff
Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften über die Entsorgung dieser Verpackungsmaterialien.
2 Ihr Gerät enthält Materialien, die wiederaufbereitet und erneut benutzt werden können, wenn das Gerät von einem Fachbetrieb zerlegt wird. Unterrichten Sie sich über die lokalen Vorschriften zur Wiederaufbereitung Ihres Geräts.
3 Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

FEHLERSUCHE

Tritt ein Problem ein, prüfen Sie zuerst die nachfolgend angeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur geben. Können Sie das Problem gemäß diesen Empfehlungen nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum.

ACHTUNG: *Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren, da dadurch Ihre Garantie ungültig wird*

PROBLEM

– *URSACHE*
• LÖSUNG

Brummen bei Benutzung des Netzadapters

– *Der benutzte Adapter ist ungeeignet*
• Benutzen Sie einen geregelten 3V Gleichstromadapter guter Qualität

Schlechter/kein Ton

– *Kopfhörerstecker nicht vollständig eingesteckt*
• Den Stecker vollständig einstecken
– *Lautstärke steht auf Minimum*
• Erhöhen Sie die Lautstärke
– *Tonkopf verschmutzt*
• Reinigen Sie den Tonkopf (siehe WARTUNG)

Die Modellnummer ist unten am Gerät angeführt.
Die Produktionsnummer befindet sich im Batteriefach.
Dieses Gerät erfüllt die Funkstörungsbestimmungen der Europäischen Union.

NEDERLANDS

VOEDING

Netadapter (niet bij alle modellen)
De netspanning van de 3V-adapter moet overeenkomen met de plaatselijke netspanning. De 1,3 mm-middenpen van de 3,5 mm-adapterstekker van de adapter moet aangesloten worden op de minpool ⊖.
- Sluit de netadapter aan op de bus DC 3V van het apparaat.
- Haal de netadapter altijd los als u deze niet gebruikt.

Batterijen (los verkrijgbaar)
- Open het batterijklepje en plaats zoals aangegeven twee alkaline batterijen, type R6, UM3 of AA in het apparaat.
Met Philips POWER LIFE-batterijen kunt u 18 uur lang cassettes afspelen.
- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat lange tijd niet zult gebruiken.

DBB: DYNAMIC BASS BOOST

- Schuif het DBB-schuifpaneel omhoog (aan) om de DBB-functie (Dynamic Bass Boost) aan te zetten.
- Schuif het schuifpaneel naar beneden (uit) om de DBB-functie uit te zetten.

AFSPELEN VAN EEN CASSETTE

1 Open de cassettehouder en plaats er een cassette in met de volle spoel naar rechts.
2 Druk zacht op de cassettehouder om die te sluiten.
3 Sluit de hoofdtelefoon aan op de aansluitbus ☊.
4 Zet de CrO2/METAL•NORM-schakelaar in de stand die overeenkomt met het type cassette in het apparaat:
– CrO2/METAL voor CHROME (IEC **II**) of METAL (IEC **IV**);
– NORM voor (IEC **I**) NORMAL-cassettes.
5 Druk op ◀,om het afspelen te starten.
6 Stel de klank in met **VOLUME** en **DBB.**
7 Druk op ■ om het afspelen te beëindigen; het apparaat wordt uitgeschakeld.
8 Druk op ◀◀, om vooruit te spoelen. Druk op ▶▶.om terug te spoelen. Druk op ■ om het snelspoelen te onderbreken.

ALGEMENE INFORMATIE

ACCESSOIRES (bijgeleverd)
- Stereohoofdtelefoon AY 3651
- Bevestigingsclip

Gebruik van de bevestigingsclip
1 Om de clip vast te zetten moet u deze zo houden dat de pin (op de achterkant van de bevestigingsclip) in de opening voor de clip past.
2 Draai de clip in de richting van **LOCK** (vast) zoals aangegeven op het apparaat.
3 Om de clip los te maken moet u deze voorzichtig omhoog trekken en in de richting van **RELEASE** (los) draaien, zoals aangegeven op het apparaat, en vervolgens helemaal loshalen.

NL Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.

HOOFDTELEFOON OP: HOUD HET HOOFD ERBIJ

- **Bescherm uw gehoor:**Zet het volume van de hoofdtelefoon niet te hard om blijvend letsel aan uw gehoor te voorkomen.
- **Veilig in het verkeer:** Zet de hoofdtelefoon niet op terwijl u achter het stuur of op de fiets zit. U kunt zo een ongeluk veroorzaken.

ONDERHOUD

- Reinig de magneetkop na elke 50 uur spelen of ongeveer één keer per maand door een schoonmaakcassette af te spelen.
- Bescherm het apparaat en de cassettes tegen regen, vocht, zand en extreem hoge temperaturen zoals bij verwarmingsapparatuur of in een wagen die in de volle zon geparkeerd staat.

MET HET OOG OP HET MILIEU

1 Wij hebben het verpakkingsmateriaal tot een minimum beperkt zodat het gemakkelijk in twee materialen te scheiden is:
– karton
– plastic
Houdt u zich aan de plaatselijke voorschriften omtrent het weggooien van deze verpakkingsmaterialen.
2 Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Informeer waar u oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.
3 Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat in reparatie geeft. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.

Waarschuwing: *Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren want dan vervalt de garantie.*

PROBLEEM

– *OORZAAK*
• OPLOSSING

Storingen bij het gebruiken van de adapter

– *Ongeschikte adapter*
• Gebruik een goede gestabiliseerde 3V DC-adapter.

Slecht geluid/geen geluid

– *De stekker van de hoofdtelefoon is niet goed aangesloten*
• Sluit de stekker goed aan
– *Het volume staat te zacht*
• Zet het volume harder
– *Vuil op de cassettekop*
• Maak de cassettekop schoon (zie ONDERHOUD)

Het typenummer staat op de onderkant van het apparaat.
Het productienummer bevindt zich in het batterijvakje.
Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

ITALIANO

ALIMENTAZIONEY

Adattatore di corrente (solo alcune versioni)
Il voltaggio dell'adattatore a 3V deve corrispondere al voltaggio locale. Il piedino centrale da 1,3 mm della spina dell'adattatore da 3,5 mm deve essere collegato al polo negativo - ⊖.
- Collegate l'adattatore di corrente all'entrata a 3V a corrente continua dell'apparecchio.
- Staccate sempre l'adattatore di corrente se non lo usate.

Batterie (opzionali)
- Aprite lo sportello del comparto per le batterie e inserite due batterie alcaline, di tipo R6, UM3 o AA seguendo le indicazioni L'uso delle batterie Philips POWER LIFE vi dà 18 ore di riproduzione. di cassette.
- Rimuovete le batterie dall'apparecchio se sono esaurite o non dovete usarlo per un lungo periodo di tempo.

DBB: ESALTAZIONE DINAMICA DEI BASSI

- Per attivare la funzione DBB (Esaltazione Dinamica dei Bassi), spingete verso l'alto il pannello DBB (on).
- Per disattivare la funzione DBB, spingete il pannello verso il basso (off).

RIPRODUZIONE DELLE CASSETTE

1 Aprite il contenitore delle cassette e inserite un nastro con tutta la bobina sulla vostra destra.
2 Premete leggermente il contenitore delle cassette per chiuderlo.
3 Collegate le cuffie all'entrata ☊.
4 Mettete il selezionatore CrO2/METAL•NORM sulla posizione che corrisponde al tipo di cassetta che avete inserito:
–CrO2/METAL per CHROME (IEC **II**) o METAL (IEC **IV**);
–NORM per cassette del tipo (IEC **I**) NORMAL.
5 Per incominciare la riproduzione, premete ◀.
6 Regolate il suono con i comandi VOLUME e DBB.
7 Per interrompere la riproduzione, premete ■ e l'apparecchio si spegnerà.
8 Per avvolgere rapidamente premete ◀◀, per riavvolgere premete ▶▶.
Per fermare l'avvolgimento premete ■

INFORMAZIONI GENERALI

ACCESSORI (compresi)
- Cuffie stereofoniche AY 3651
- Clip per la cintura

Come usare il clip per la cintura
1 Per attaccarlo, mettete la guancetta (sul retro del clip per la cintura) in posizione tale che entri nel buco per il clip per la cintura.
2 Girate il clip su LOCK come indicato sull'apparecchio.
3 Per staccarlo, sollevate il clip senza forzare e mettetelo su RELEASE come indicato sull'apparecchio, e poi rimuovetelo completamente.

QUANDO USATE LE CUFFIE USATE LA TESTA

- **Sicurezza dell'ascolto:** Tenete il volume a livello moderato. L'uso di un volume alto può danneggiarvi l'udito!
- **Sicurezza nel traffico:** Non usate le cuffie mentre guidate o andate in bicicletta, perché potreste provocare un incidente!

MANUTENZIONE

- Pulite la testina magnetica ogni 50 ore di uso, o, in media, una volta al mese con una cassetta per la pulizia.
- Non esponete l'apparecchio o le cassette alla pioggia, all'umidità, alla sabbia, o al calore eccessivo, proveniente per esempio dal riscaldamento o dal fatto che avete parcheggiato la macchina al sole.

NOTA AMBIENTALE

1 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da esser facilmentet separato in due mono-materiali. L'imballaggio può venire separato in due materiali:
– cartone
– plastica
Vi preghiamo di osservare le norme locali per come trattare questi materiali d'imballaggio.
2 Il vostro apparecchio consiste di materiali che possono venire riciclati e riusati se smontati da una ditta specializzata. Informatevi sulle norme locali sul riciclaggio del vostro apparecchio.
3 Le batterie contengono delle sostanze chimiche, per cui dovrete liberarvene in maniera corretta.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se avete un problema, controllate i punti elencati sotto prima di portare a riparare l'apparecchio. Se non siete in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, consultate il vostro rivenditore o il centro di servizio.

NB: *Non tentate mai di riparare da voi l'apparecchio, perché in questo caso la garanzia viene invalidata.*

PROBLEMA

– *CAUSA*
• SOLUZIONE

Ronzio quando si usa l'adattatore di corrente

– *L'adattatore usato non è quello giusto*
• Usate un buon adattatore a 3V a corrente continua di qualità controllata

Suono scadente/nessun suono

– *La spina delle cuffie non è pienamente inserita*
• Inserite bene la spina
– *Il volume è abbassato*
• Alzate il volume
– *La testina del nasto è sporca*
• Pulite la testina del nastro (vedi MANUTENZIONE)

Il numero del modello si trova sulla parte inferiore dell'apparecchio.
Il numero di produzione si trova nel comparto delle batterie.
Quest'apparecchio è conforme alle norme sulle interferenze radio dell'Unione Europea.